










Le funzioni principali di yoximo

Registrazione

1. Premere il tasto <1>. La funzione «Registrazione» viene attivata.	1: Registrazione
2. Digitare l'importo e confermare con <OK>. L'importo deve essere digitato separando i centesimi con un punto (p. es. euro/cent) Gli importi inferiori a «1» devono essere preceduti da uno «0.».	<Importo> 
3. A seconda del tipo di carta, inserire la carta nel lettore chip, avvicinare la carta al lettore contactless oppure strisciare la carta nel lettore a scorrimento. Se il cliente inserisce la carta nel lettore sbagliato, verrà invitato ad utilizzare il lettore corretto.	
4. L'importo viene visualizzato per il cliente. In caso di carta con PIN, il cliente dovrà inserire il codice (da 4 a 6 cifre) e confermare con <OK>. In caso di carta senza PIN, il cliente dovrà confermare l'importo visualizzato. Per i pagamenti contactless di piccoli importi il cliente non deve di norma eseguire altre operazioni. È possibile interrompere la transazione con <STOP>. Timeout: se la transazione non viene elaborata entro 30 secondi, l'operazione sarà interrotta.	<PIN> 
5. Il pagamento viene elaborato e, se del caso, autorizzato online. Carte munite di chip: la carta deve rimanere inserita nel lettore chip durante la transazione finché non appare il messaggio che invita ad estrarla.	
6. Lo scontrino viene emesso dal terminale. A questo punto, seguite le istruzioni visualizzate dal terminale: se è necessaria la firma del cliente, provvedete affinché il cliente firmi lo scontrino.	
7. Per stampare la copia dello scontrino, premere il tasto <1>. Se non volete stampare la copia dello scontrino, premere il tasto <2>. Se non premete alcun tasto, dopo 10 secondi il terminale emetterà automaticamente una copia.	1: Copia o 2: Niente copia






Annullamento

Questa funzione consente di stornare l'**ultima transazione** eseguita.

1. Premere il tasto <3>. La funzione «Annullamento» viene attivata.	3: Annullamento
2. Digitate la password del terminale e confermate con <OK>. (Per la password cfr. il foglio di configurazione)	<PSW (codice)> 
3. Viene visualizzato l'importo dell'ultima transazione; confermare con <OK>.	
4. L'annullamento viene elaborato e, se del caso, autorizzato online.	
5. Lo scontrino viene emesso dal terminale.	
6. Per stampare la copia dello scontrino, premere il tasto <1>. Se non volete stampare la copia dello scontrino, premere il tasto <2>. Se non premete alcun tasto, dopo 10 secondi il terminale emetterà automaticamente una copia.	1: Copia o 2: Niente copia

Nota di credito

Se non è più possibile annullare una transazione (cfr. «Annullamento» alla pagina 1) si può sempre eseguire una nota di credito.

1. Premere il tasto <4>. La funzione «Nota di credito» viene attivata.	4: Nota di credito
2. Digitare la password del terminale e confermare con <OK>.	<PSW (codice)> 
3. Digitare l'importo e confermare con <OK>. L'importo deve essere digitato separando i centesimi con un punto (p.es. euro/cents). Gli importi inferiori a «1» devono essere preceduti da uno «0.».	<Importo> 
4. Solo se la funzione DCC è attivata: digitare la data della registrazione originale e confermare con <OK> .	<Data> 
5. A seconda del tipo di carta, inserire la carta nel lettore chip, avvicinare la carta al lettore contactless oppure strisciare la carta nel lettore a scorrimento.	
6. Il cassiere firma lo scontrino a titolo di conferma.	

Chiusura giornaliera (chiusura di cassa)

Con la chiusura giornaliera, tutte le transazioni effettuate vengono consegnate e concluse. Con la chiusura giornaliera vengono accreditati i relativi importi. Si raccomanda di eseguire una chiusura giornaliera almeno una volta al giorno, preferibilmente dopo l'orario di chiusura del negozio. Il contatore giornaliero e di turno vengono azzerati. Con il cambio turno, potete verificare in modo semplice quali transazioni sono state eseguite in quel lasso di tempo (turno). Il cambio turno ha una valenza puramente informativa e **non sostituisce la chiusura giornaliera**.

Avvertenze!

- Gli aggiornamenti del software hanno luogo durante la notte e solo a chiusura del turno. Per questa ragione non avviate alcun nuovo turno durante la notte dopo la chiusura giornaliera.
- Dopo la «fine del turno» non sarà più possibile effettuare l'annullamento.

Premere il tasto <STOP> per accedere al menu principale del terminale.
Selezionare la funzione <2> Chiusure, quindi la funzione <3> Chiusura giorno.

<STOP> <2> <3>

Indicazioni relative all'apparecchio



ATTENZIONE! Affinché possiate utilizzare ininterrottamente il vostro terminale di pagamento durante il giorno, SIX effettua nella notte degli aggiornamenti ai software. Per questo motivo **il vostro terminale di pagamento deve restare acceso di notte ed essere sempre collegato a Internet.**

Funzione	Descrizione	Tasti
Scatta un segnale d'allarme acustico in fase di pagamento	In caso di errori generici durante la procedura di pagamento, scatta ripetutamente un segnale d'allarme acustico del terminale e sul display compare la scritta «Pregasi restituire terminale al cassiere». È possibile far scomparire questo messaggio premendo il tasto funzione a sinistra sotto al display.	Tasto funzione a sinistra sotto al display
Configurazione e attivazione WLAN	Configuri la WLAN per poter utilizzare il cambio automatico della modalità di comunicazione. Con yoximo FLEX può attivare diverse modalità di comunicazione. Il cambio avviene automaticamente quando il terminale è operativo.	<STOP> <4> <5> <PSW (codice)>
Attivazione/ Disattivazione di una modalità di comunicazione	Definisca le modalità di comunicazione che desidera utilizzare (solo per yoximo FLEX). Può attivare e disattivare le modalità di comunicazione. Il cambio automatico non avviene quando è attiva una sola modalità di comunicazione.	<STOP> <4> <5> <PSW (codice)>
Preimpostare la rete di comunicazione mobile	Secondo come è forte il segnale, yoximo FLEX passa automaticamente dalla rete 2G alla 3G e viceversa. Se nella sua ubicazione dovesse avere problemi con questo cambio, può impostare in maniera fissa il tipo di rete di comunicazione mobile.	<STOP> <4> <5> <PSW (codice)> <2> <8>
Inserire la password di setup	Premere il tasto <STOP> per accedere al menu principale. Selezionare <5> per accedere alla funzione di setup. Qui di seguito sono indicate specifiche funzioni del terminale che è possibile eseguire. Le seguenti voci di menu sono accessibili solo con l'inserimento della password del terminale.	<STOP> <5> <PSW (codice)>
Configurazione	Il terminale effettua l'aggiornamento dei parametri di configurazione.	<STOP> <5> <PSW (codice)> <1>
Inizializzazione	Nuova inizializzazione di tutti o solo alcuni emittenti di carte.	<STOP> <5> <PSW (codice)> <2>
Aggiornamento SW	Il terminale scarica la versione più recente del software. Attenzione! Questa operazione può richiedere diversi minuti. Non staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.	<STOP> <5> <PSW (codice)> <3>
Reset Trm	Solo il tecnico può accedere a questa funzione poiché è protetta da una password speciale.	<STOP> <5> <PSW (codice)> <4>
Info	Vengono visualizzate l'ID del terminale e la versione software attuale.	<STOP> <5> <PSW (codice)> <5>
Stampa configurazione	Stampa i parametri di configurazione attuale. Avvertenza: la stampa dettagliata richiede un notevole dispendio di carta.	<STOP> <5> <PSW (codice)> <6>
Stampa info HW	Solo il tecnico può accedere a questa funzione poiché è protetta da una password speciale.	<STOP> <5> <PSW (codice)> <8>
System	Utilizzare questa funzione solo se esplicitamente richiesto dalla nostra Hotline.	<STOP> <5> <PSW (codice)> <9>

Interrogazioni e impostazioni

Interrogazioni (giornale)

Premere il tasto <STOP> per accedere al menu principale del terminale. Selezionare la funzione <3> per l'interrogazioni.

Avete le seguenti possibilità:

- Contatore turno (stato attuale del turno attivo)
- Contatore giornaliero (stato attuale dall'ultima chiusura giornaliera)
- Memoria Trx (stato attuale delle transazioni dopo l'ultima trasmissione dati)
- Stampare i corsi DCC (opzionale)
- Ristampa scontrino

Impostazioni

Premere il tasto <STOP> per accedere al menu principale del terminale. Selezionare la funzione <4> impostazioni.

Avete le seguenti possibilità:

- Lingua Trm
- Service PW
- Network Setup
- Powermanagement
- Suoni tastiera

Powermanagement

Attivate il Powermanagement per prolungare l'autonomia della batteria del vostro terminale.

Attraverso il tasto <STOP> accedete al menu principale del terminale. Scegliete la funzione <4> Impostazioni e poi <5> Powermanagement.

<STOP> <4> <5>

Dopo aver inserito la vostra password avrete a disposizione le seguenti impostazioni:

Velocità/Bilanciato

- Potenza massima
- Modalità standby¹
- Modulo di comunicazione rimane attivo

Risparmio energetico²

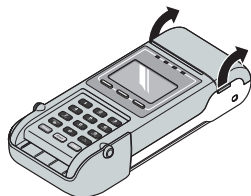
- Potenza massima
- Modalità sospensione avanzata¹
- Terminale nuovamente operativo al 100% dopo ca. 60 secondi

¹ La durata della modalità di standby può essere modificata dal servizio di assistenza del terminale (raggiungibile telefonicamente in Svizzera al numero 0800 111 600 oppure nell'UE al numero +41 58 399 47 75).

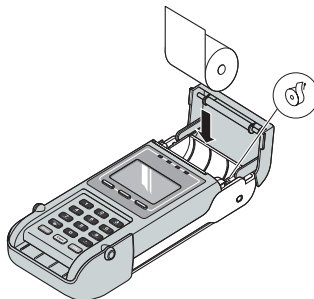
² Per un funzionamento senza restrizioni del vostro terminale in luoghi non climatizzati si consiglia l'attivazione della «Risparmio energetico».

Sostituzione del rotolo di carta

1



2



Indicazioni sull'uso sicuro ed economico delle batterie

I terminali mobili di SIX Payment Services sono dotati di batterie al litio di lunga durata (batterie Li-Ion) e funzionano con componenti a basso consumo energetico. Al fine di ottimizzare le prestazioni dei dispositivi e per ottenere la migliore capacità di carica possibile, SIX raccomanda un uso accorto delle batterie. Si raccomanda di osservare i seguenti punti sia per la ricarica sia per la conservazione delle batterie:

- L'intervallo di temperatura ottimale per la conservazione e l'utilizzo è di 15–25 °C.
- Se si prevede di non utilizzare la batteria per un periodo superiore ad una settimana, raccomandiamo di rimuoverla dal dispositivo con una carica pari a circa il 40% (corrispondente a 2 tacche sulla barra di ricarica) e di conservarla a 5–20 °C.
- Prima di rimuovere o reinserire la batteria, rimuovere il cavo di ricarica dal terminale.
- Quando si rimuove la batteria, prestare attenzione a non piegare o danneggiare i contatti di ricarica.

Evitare in ogni caso che la batteria

- si scarichi completamente.
- sia esposta a temperature estreme (non esporre quindi il terminale di pagamento in modo permanente ad alcuna fonte di calore o ai raggi solari).
- sia ricaricata a una temperatura ambiente inferiore a 5 °C.
- sia ricaricata all'esterno del terminale.
- sia ancora utilizzata se presenta danni o deformazioni visibili.

Il meccanismo di protezione

I nostri terminali di ultima generazione contengono un circuito di protezione per prevenire danni al dispositivo in caso di surriscaldamento e sovratensione. Un sistema di controllo verifica la tensione elettrica, il flusso di corrente, la temperatura e la capacità residua della batteria.

Dopo ogni inserimento della batteria, ha luogo un adattamento tra il terminale e la batteria. La calibratura ottimale si ottiene dopo diversi cicli di ricarica. Solo in seguito a questa fase, una nuova batteria nel dispositivo raggiunge prestazioni ottimali.

A partire da una temperatura di 40 °C, la procedura di ricarica nel dispositivo si arresta. La temperatura all'interno del dispositivo può essere di alcuni gradi superiore alla temperatura ambiente. In particolare, questo effetto può intensificarsi in caso di vicinanza a fonti di calore o di esposizione del dispositivo alla luce solare diretta. Non appena la temperatura all'interno del dispositivo si abbassa, il processo di ricarica prosegue; pertanto, SIX raccomanda di posizionare la stazione di ricarica in un luogo per quanto possibile fresco.

Standby opzionale per il risparmio energetico

Per aumentare maggiormente il risparmio energetico del terminale, SIX ha sviluppato un'impostazione che, se programmata, consente al terminale di commutare automaticamente alla modalità di standby. È possibile interrompere questa modalità semplicemente premendo il pulsante giallo «Corr./On»: il terminale sarà di nuovo pronto all'uso entro pochi secondi. Anche la rimozione dell'adattatore o la rimozione dalla base di ricarica attivano nuovamente il terminale.

Se si desidera attivare la modalità standby di risparmio energetico sul proprio dispositivo, si prega di contattare il servizio clienti SIX.

Istruzioni d'uso dettagliate

Desiderate informazioni più dettagliate sul vostro terminale di pagamento?
Trovate l'edizione integrale del manuale d'uso sul nostro sito internet.

www.six-payment-services.com/terminal



L'interlocutore locale è indicato su www.six-payment-services.com/contatto

SIX Payment Services SA
Hardturmstrasse 201
8021 Zurigo
Svizzera

SIX Payment Services (Europe) S.A.
10, rue Gabriel Lippmann
5365 Munsbach
Lussemburgo

SIX Payment Services (Austria) GmbH
Marxergasse 1B
1030 Vienna
Austria